

# Berliner Platz 3 NEU

Christiane Lemcke  
Lutz Rohrmann  
Paul Rusch  
Theo Scherling  
Ralf Sonntag

## Slovník německo-český

Překlad: Tomáš Černý

Langenscheidt  
Berlin - Munich - Vienna - Zurich - New York

### Použité symboly:

“	přehláska v množném čísle (podstatná jména): das Land, “-er
*,*	nestupňovaná přídavná jména
Sg.	číslo jednotné
Pl.	číslo množné
(+A)	čtvrtý pád
(+D)	třetí pád
(+A/D)	třetí nebo čtvrtý pád
(+G)	druhý pád
Abk.	Zkratka
P	příprava na zkoušku

- tučně = slovní zásoba pro certifikát Zertifikat B1
- podtrženo = slovní přízvuk

## Kapitel 25 – Alt und Jung

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>2</b> das <b>Ergebnis</b>, -se<br/>die Biografie, -n<br/>die Partnerschaft, -en<br/>das Talent, -e</p>   | <p>výsledek<br/>biografie<br/>partnerství<br/>talent</p>  |
| <p><b>4</b> das Wohnprojekt, -e<br/>das Mehrgenerationenhaus, "-er<br/><b>vorstellen</b> (sich) (<i>Stellen Sie sich eine Blumenwiese vor.</i>)<br/>der/die Alleinstehe<sup>n</sup>de, -n<br/>die Altbauwohnung, -en<br/>der/die Alte, -n<br/>der Beratungsabend, -e<br/>der Besitzer, -<br/>der <b>Bewohner</b>, -<br/>die Dachterrasse, -n<br/>darunter<br/>finanzstark, finanzstärker, am finanzstärksten<br/>die Fläche, -n<br/>das Frühjahr, -e<br/>die Gartengestaltung, -en<br/><b>geeignet</b><br/>gegenseitig<br/>die <b>Gemeinschaft</b>, -en<br/>gemeinschaftlich<br/>der Gemeinschaftsraum, "-e<br/>gestalten<br/>das Grundstück, -e<br/>die Hilfsbereitschaft (Sg.)<br/>investieren<br/><b>inzwischen</b><br/>der <b>Kompromiss</b>, -e<br/><b>lebendig</b><br/>mitplanen<br/>die Nachbarschaft, -en<br/><b>ökologisch</b><br/>das Paar, -e<br/>die Parkplatznutzung, -en<br/>sozusagen<br/>stadtnah<br/><b>trutzdem</b><br/><b>um</b> (... herum) (<i>Um Familie Holtmann herum trifft sich regelmäßig eine kleine Gruppe.</i>)<br/>das Wohnkonzept, -e<br/>das Finanzierungsproblem, -e</p> | <p>projekt bydlení<br/>vícegenerační dům<br/>představit si<br/>samoživitel/samoživitelka<br/>byt v činžovním domě<br/>starý/stará<br/>poradní večer<br/>vlastník<br/>obyvatel<br/>střešní terasa<br/>mezitím<br/>finančně silný<br/>rozloha<br/>jaro<br/>vytvoření zahrady<br/>vhodný<br/>vzájemný<br/>společnost<br/>společenský<br/>společenská místnost<br/>tvořit, vytvořit<br/>pozemek<br/>ochota, vstřícnost<br/>investovat<br/>mezitím<br/>kompromis<br/>živý<br/>plánovat společně<br/>sousedství<br/>ekologický<br/>pár<br/>využití parkoviště<br/>takřikajíc<br/>blízko města<br/>přesto<br/>okolo</p> <p>návrh bydlení<br/>problém financování</p> |
| <p><b>5</b> das <b>Treffen</b>, -</p>  | <p>setkání</p>  |
| <p><b>6</b> der Leihenkel, -<br/>die Leihoma, -s<br/>die <b>Qualifikation</b>, -en<br/>das <b>Vertrauen</b> (Sg.)</p>  | <p>dítě na hlídání<br/>babička na hlídání<br/>kvalifikace<br/>důvěra</p>  |
| <p><b>7</b> das <b>Fach</b>, "-er (= Schulfach)<br/><b>stattfinden</b>, findet statt, fand statt, stattgefunden<br/>die <b>Teilnahme</b>, -n (an+D.)</p>   | <p>předmět<br/>konat se<br/>účast<br/>nepřímo</p>   |
| <p><b>8</b> <b>indirekt</b><br/><b>ob</b></p>  | <p>zda</p>  |

	<p><b>erkundigen</b> (sich) (nach + D.) (<i>Ich möchte mich nach Kursangeboten erkundigen.</i>)</p>	<p>informovat se</p>
<b>9</b>	<p>das Informationsgespräch, -e  <b>maximal</b>                  das Bewerbungstraining, -s                  der Kursbeginn (Sg.)                  die Materialkosten (Pl.)                  der Personalleiter, -                  die Verabschiedung, -en</p>	<p>informační rozhovor                  maximálně                  trénink pro uchazeče o zaměstnání                  začátek kurzu                  náklady materiálu                  vedoucí personálního oddělení                  rozloučení</p>
<b>P</b>	<p>der/die Ältere, -n  <b>auffallen</b>, fällt auf, fiel auf, ist aufgefallen                  das Aussehen (Sg.)  <b>gegenüber</b> (<i>Ich habe keine Vorurteile gegenüber Jugendlichen.</i>)                  die Präsentation, -en                  profitieren                  das Verhältnis, -se                  die Wandzeitung, -en</p>	<p>starší                  napadnout                  vzhled                  proti</p> <p>prezentace                  profitovat                  poměr, vztah                  nástěnka</p>
<b>10</b>	<p>die Jugend (Sg.)                  programmieren  <b>erfahren</b>, erfährt, erfuhr, erfahren                  erschließen, erschließt, erschloss, erschlossen  <b>folgend</b> (<i>Wir bieten folgende Kurse an: ...</i>)                  geduldig                  heutzutage                  interessiert                  die Kunst, -e                  die Lebensweise, -n  <b>malen</b>  <b>nebenbei</b>                  der Schulleiter, -                  die Seniorenakademie, -n  <b>speziell</b>                  das Wissensgebiet, -e                  der Austausch (Sg.)                  abbauen (<i>Die Leute sollen ihre Vorurteile gegen Jugendliche abbauen.</i>)                  festigen (<i>Die Lerner können das Gelernte festigen.</i>)                  geistig                  der Schüler-Lehrer, -                  das Selbstbewusstsein (Sg.)                  stärken (<i>Der Kurs stärkt ihr Selbstbewusstsein.</i>)                  das Verständnis (Sg.)                  beibringen, bringt bei, brachte bei, beigebracht                  das Kursangebot, -e</p>	<p>mládež                  programovat                  dozvědět se                  odkryt, otevřít                  následující                  trpělivý                  v dnešní době                  zajímavý                  umění                  způsob života                  malovat                  přitom                  ředitel školy                  akademie třetího věku                  speciální                  oblast vědy                  výměna                  odstranit</p> <p>upevnit                  duševně                  žák-učitel                  sebevědomí                  posilovat                  porozumění                  naučit                  nabídka kurzu</p>
<b>P</b>	<p>der Deutschlerner, -                  die Kleingruppe, -n</p> <p><b>danken</b>                  der Teilnehmer, -                  das Wiederhören (<i>Auf Wiederhören, Frau Mayer.</i>)</p> <p>die Einsamkeit (Sg.)</p>	<p>student němčiny                  malá skupina</p> <p>děkovat                  účastník                  Na slyšenou!</p> <p>samota</p>

## Kapitel 26 – Was kann ich für Sie tun?

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> die <u>Barzahlung</u>, -en<br/> <u>einchecken</u><br/> der <b>Empfang</b>, "-e<br/> die <b>Reinigung</b>, -en<br/> der <u>Zimmerservice</u>, -s<br/> <u>zubereiten</u><br/> <b>aufräumen</b><br/> die <u>Ausgabe</u>, -n<br/> <b>bestellen</b><br/> die <u>Einnahmen</u> (Pl.)<br/> <b>festlegen</b><br/> der <u>Portier</u>, -s<br/> der <u>Rezeptionist</u>, -en<br/> die <b>Speisekarte</b>, -n<br/> <u>staubsaugen</u><br/> das <u>Zimmermädchen</u>, -</p> | <p>platba v hotovosti<br/> odbavit, ubytovat<br/> recepce<br/> čištění<br/> pokojový servis<br/> připravit<br/> uklidit<br/> výdaj<br/> objednat<br/> příjmy<br/> stanovit<br/> portýr, vrátný<br/> recepční<br/> jídelní lístek<br/> vysávat prach<br/> pokojská</p> |
| <p><b>2</b> das <u>Einzelzimmer</u>, -<br/> das <u>Extrabett</u>, -en<br/> der <b>Auftrag</b>, "-e<br/> <u>gedruckt</u><br/> <u>kursiv</u><br/> die <u>n-Deklination</u>, -en<br/> der <u>Elefant</u>, -en<br/> der <u>Löwe</u>, -n<br/> das <b>Personal</b> (Sg.)<br/> die <b>Verwaltung</b>, -en</p>  | <p>jednolůžkový pokoj<br/> přistýlka<br/> zakázka<br/> tištěný<br/> kurzívou<br/> slabé skloňování<br/> slon<br/> lev<br/> personál<br/> správa</p>   |
| <p><b>3</b> der <u>Augenblick</u>, -e<br/> <b>kritisieren</b><br/> die <u>Kundschaft</u>, -en<br/> das <u>Servicepersonal</u> (Sg.)<br/> die <b>Verzeihung</b> (Sg.) (<i>Verzeihung, das ist mir sehr peinlich!</i>)<br/> die <u>Hauptverkehrsstraße</u>, -n<br/> das <u>Hotelrestaurant</u>, -s</p>  | <p>okamžik<br/> kritizovat<br/> hosté<br/> servisní personál<br/> prominutí<br/> hlavní ulice<br/> hotelová restaurace</p>  |
| <p><b>4</b> der <u>Ausbildungsplatz</u>, "-e<br/> <b>beenden</b><br/> die <b>Freude</b>, -n<br/> die <u>Hotelbranche</u>, -n<br/> <b>notwendig</b><br/> <b>per</b><br/> die <b>Post</b> (Sg.)<br/> der <b>Profi</b>, -s<br/> die <b>Schicht</b>, -en<br/> das <u>Tourismusmanagement</u>, -s<br/> <b>unbedingt</b><br/> die <b>Vollzeit</b> (Sg.)<br/> der <u>Zweitjob</u>, -s<br/> <u>beschaffen</u></p>   | <p>místo praxe<br/> dokončit<br/> radost<br/> hotelová branže<br/> nutný<br/> 7. pád bez předložky (poštou)<br/> pošta<br/> profesionál<br/> směna<br/> management cestovního ruchu<br/> bezpodmínečně<br/> hlavní pracovní poměr<br/> druhá práce<br/> obstarat</p>  |
| <p><b>5</b> das <u>Grundgehalt</u>, "-er<br/> der <u>Restaurantfachmann</u>, "-er<br/> die <u>Vollzeitkraft</u>, "-e<br/> <b>werktags</b><br/> der <u>Bewerber</u>, -<br/> der <u>Einsatzort</u>, -e<br/> die <u>Fremdsprachenkenntnisse</u> (Pl.)</p>  | <p>základní plat<br/> odborník v oblasti pohostinství<br/> pracovní síla na plný úvazek<br/> v pracovní dny<br/> uchazeč<br/> místo výkonu<br/> jazykové znalosti</p>   |

die **Teilzeit** (Sg.)  
das **Nichtverstehen** (Sg.)  
das **Redemittel**, -

6 das **Winterwochenende**, -n  
der **Winterurlaub**, -e  
woran

abwechslungsreich  
der **Alltagsstress** (Sg.)  
die **Almhütte**, -n  
die **Alpspitze**, -n  
die **Alternative**, -n  
die **Attraktion**, -en

**beliebt**

durchatmen

eingepackt

entkommen, entkommt, entkam, ist entkommen

**erholen** (sich) (von + D.) (*Veronika erholt sich in den Alpen vom Alltagsstress.*)

das **Erlebnis**, -se

erlebnisreich

der **Fahrgast**, "-e

die **Fütterung**, -en

das **Großstadtkind**, -er

der **Hit**, -s

die **Kraft**, "-e (*Der Fitnesstrainer hat viel Kraft in den Armen.*)

die **Landschaft**, -en

märchenhaft

meterhoch \*,\*

das **Muss** (Sg.)

die **Naturerfahrung**, -en

das **Naturerlebnis**, -se

der **Naturliebhaber**, -

die **Reihe**, -n

das **Reiseangebot**, -e

sanft

die **Schlittenfahrt**, -en

die **Schlittenparty**, -s

schneebedeckt

der **Schneeschuhwanderer**, -

das **Schneeschuhwandern** (Sg.)

der **Schwierigkeitsgrad**, -e

der **Sportgenuss**, "-e

das **Tal**, "-er

**tief**

das **Tier**, -e

die **Tour**, -en

traumhaft

**verbringen**, verbringt, verbrachte, verbracht

versteckt

vollkommen

vorbeziehen, zieht vorbei, zog vorbei, ist vorbeigezogen

**während** (+ G.) (*Während der kalten Tage kommen die Tiere ins Tal.*)

der **Wanderweg**, -e

die **Wildfütterung**, -en

die **Winterluft** (Sg.)

die **Wintersportart**, -en

die **Winterwelt**, -en

částečný úvazek  
neporozumění  
vyjadřovací prostředek

zimní víkend  
zimní dovolená

rozmanitý  
celodenní stres  
alpská chata, salaš  
vrchol Alp  
alternativa

atrakce  
oblíbený  
rozdýchat  
zabalen  
ujít  
odpočinout si

zážitek  
bohatý na zážitky  
pasažér  
krmení  
dítě velkoměsta  
hit

síla  
krajina  
pohádkový  
metrů vysoký  
nutnost  
zkušenost z přírody  
zážitek z přírody  
milovník přírody  
pořadí

nabídka cesty  
čistý, ekologický  
jízda na sáňkách  
večírek na sáňkách  
sněhem pokrytý  
zimní turista  
zimní turistika  
stupeň obtížnosti  
požitek ze sportu

údolí  
hluboký  
zvíře  
cesta  
vysněný  
strávit  
ukrytý  
zcela, naprosto, absolutně  
táhnout kolem  
během

turistická stezka  
krmení lesní zvěře  
zimní vzduch  
zimní druh sportu  
zimní svět

der Wochenendtourist, -en  
füttern  
der/die Jüngere, -n  
**treiben**, treibt, trieb, getrieben (*Günther treibt regelmäßig Sport.*)

víkendový turista  
krmit  
mladší, junior  
pěstovat

**7** die Grundform, -en  
die Superlativform, -en  
**loben**  
die Suppe, -n  
die Alpen (Pl.)

základní tvar  
tvar třetího stupně  
chválit  
polévka  
Alpy

**8** das Reiseland, "-er  
der Fluss, "-e  
die Insel, -n  
das Kap, -s  
die Temperatur, -en

země k cestování  
řeka  
ostrov  
mys  
teplota

**P** die Collage, -n  
die Liebungsstadt, "-e  
recherchieren

koláž  
oblíbené město  
hledat na internetu

abreisen  
das Frühstücksbüfett, -s  
der Ostseestrand, "-e

odcestovat  
snídaňový bufet  
pláž Baltského moře

## Kapitel 27 – Man ist, was man isst

**1** die Gewohnheit, -en  
der Blödsinn (Sg.)  
die Erholung (Sg.)  
**hungrig**  
**enthalten**, enthält, enthielt, enthalten  
der Ernährungsberater, -  
das Fast Food (Sg.)  
das Fett, -e  
gesundheitlich  
die Kalorie, -n  
**kaum**  
**mild**  
**scharf**, schärfer, am schärfsten  
die Schärfe, -n  
das Übergewicht (Sg.)  
die Ursache, -n  
das Vitamin, -e  
wohlfühlen (sich)

zvyk  
nesmysl  
odpočinek  
hladový  
obsahovat  
poradce v oblasti stravy  
rychlé občerstvení  
tuk  
zdravotní  
kalorie  
sotva  
jemný, slabý  
ostrý  
ostrost  
nadváha  
příčina  
vitamín  
cítit se dobře

**2** der Bär, -en  
der/die Betrunkene, -n  
**leer**  
der Magen, "-  
das Sprichwort, "-er  
**um zu**  
die Wahrheit, -en

medvěd  
opilý/á  
prázdný  
žaludek  
rčení  
aby  
pravda

**3** die Ernährungspyramide, -n  
alkoholisch  
das Geflügel, -  
das Getreideprodukt, -e  
das Gewürz, -e

stravovací pyramida  
alkoholický  
drůbež  
obilný produkt  
koření

die **Limonade**, -n  
das **Nahrungsmittel**, -  
die **Nuss**, "-e  
die Pyramide, -n  
der **Quark** (Sg.)

**sätt**

das **Vollkornbrot**, -e  
die **Vollkornnudel**, -n  
**doppelt** (*doppelt so viel ... wie*)  
die **Essgewohnheit**, -en  
die **Flüssigkeit**, -en  
der **Fruchtsaft**, "-e  
**fühlen** (sich)  
das **Gift**, -e  
guttun, tut **gut**, tat **gut**, **gut**getan  
zwischen**durch**

- 4 **entschließen** (sich) (für + A.), **entschließt**, **entschloss**,  
**entschlossen** (*Mathilde hat sich für eine Ausbildung  
entschlossen.*)

**versuchen**

die **Infinitivgruppe**, -n  
**weitermachen**

- 5 die **Lebensgewohnheit**, -en  
das **Aus** (Sg.)  
der **Bäcker**, -  
das **Baguette**, -s  
das **Bier**, -e  
die **Bratwurst**, "-e  
die **Currysoße**, -n  
die **Currywurst**, "-e  
der **Döner**, -  
das **Doppelte** (Sg.)  
das **Drittel**, -  
**durchschnittlich**  
**festhalten** (an + D.), hält **fest**, hielt **fest**, **fest**gehalten (*Alle  
halten gern an ihren Gewohnheiten fest.*)

gegrillt

gesamtdeutsch \* \*

das **Kalbfleisch** (Sg.)

der/das **Ketchup**, -s

das **Konsumverhalten**, -

**lecker**

die **Lieblingswurst**, "-e

die **Mayonnaise**, -n

der **Metzger**, -

die **Nachspeise**, -n

das **Pommes**, -

der **Rotwein**, -e

das/der **Sandwich**, -s

**schlagen**, schlägt, schlug, geschlagen

(*Willi schlägt Jonas im Wettrennen.*)

das **Schweinefleisch** (Sg.)

sowie

**traditionell**

**vorbei**

die **Weißwurst**, "-e

wiederum

limonáda  
potravina  
ořech  
pyramida  
tvaroh  
sytý  
celozrnný chléb  
celozrnná těstovina  
dvojnásobně  
stravovací zvyk  
tekutina  
ovocná šťáva  
cítit se  
jed  
dělat dobře  
mezitím

rozhodnout se

pokusit se  
infinitivní skupina  
pokračovat

stravovací zvyk  
vyřazení, vyloučení  
pekař  
bageta  
pivo  
klobása  
kari-omáčka  
kari-klobása  
kebab  
dvojnásobek  
třetina  
průměrně  
držet se

grilovaný  
celoněmecký  
telecí maso  
kečup  
konzumní chování  
chutný, lahodný  
oblíbená klobása  
majonéza  
řezník  
dezert  
hranolky  
červené víno  
sendvič  
porazit

vepřové maso  
tak jako  
tradiční  
 pryč  
bílá klobása  
opět

	das Würstchen, - das Lieblingsessen, -	párek oblíbené jídlo
6	der <b>Witz</b> , -e <b>zusammenlegen</b> <b>gewohnt</b> ( <i>Ich bin Probleme gewohnt.</i> )	vtip složit, poskládat zvyklý
7	<b>erwarten</b> <b>obwohl</b> <b>unterstreichen</b> , unterstreicht, unterstrich, unterstrichen das Süße (Sg.) das Würstbrot, -e	očekávat ačkoliv podtrhnout sladkost chléb se salámem
8	der <b>Feierabend</b> , -e das <b>Gasthaus</b> , "-er die Imbissbude, -n das <b>Lokal</b> , -e der Teegarten, "-	volné odpoledne hostinec rychlé občerstvení pohostinství čajovna
9	das Fischgericht, -e das <b>Gericht</b> , -e ( <i>Auf der Speisekarte stehen viele Gerichte.</i> ) das Hauptgericht, -e lokal *, * die Lücke, -n die <b>Saison</b> , -en die Spezialität, -en <b>vegetarisch</b> *, * der <b>Ober</b> , - <b>statt</b> das <b>Trinkgeld</b> , -er	rybí pokrm pokrm hlavní chod místní mezera sezóna specialita vegetariánský vrchní místo spropitné
10	der Borschtsch (Sg.) <b>drin</b> das <b>Geheimnis</b> , -se <b>okay</b> prost die Rote Bete, -n <b>wenigstens</b> das <b>Wohl</b> (Sg.) ( <i>Zum Wohl!</i> )	boršč uvnitř tajemství v pořádku na zdraví červená řepa alespoň Na zdraví!
	die Salatplatte, -n	obložená mísa
	die <b>Wissenschaft</b> , -en	věda

## Kapitel 28 – Geschichte

der <b>Angriff</b> , -e die <b>Armee</b> , -n die <b>Art</b> , -en das Atomkraftwerk, -e darüber hinaus davon das <b>Energiesparen</b> (Sg.) <b>entstehen</b> , entsteht, entstand, ist entstanden ermorden erobern der <b>Jude</b> , -n das Konzentrationslager, - die <b>Landwirtschaft</b> , -en die <b>Ökobewegung</b> , -en	útok armáda druh atomová elektrárna mimo to o tom úspora energie vzniknout zavraždit dobýt Žid koncentrační tábor zemědělství ekologické hnutí
---	---



<p><b>protestieren</b> die <u>S</u>onnenenergie, -n die <u>U</u>mweltverschmutzung, -en <b>verlieren</b>, verliert, verl<u>or</u>, verlor<u>en</u> (<i>Viele Menschen haben im Krieg ihr Leben verloren.</i>) die Windenergie, -n <b>zerstören</b></p>	<p>protestovat sluneční energie znečištění životního prostředí ztratit</p> <p>větrná energie zničit</p>
<p><b>1</b> die Assozi<u>a</u>tion, -en <b>als</b> die <u>A</u>rbeitskraft, "-e die <u>A</u>utofern<u>f</u>ahrt, -en die <u>F</u>ernreise, -n <b>folgen</b>, folgt, folg<u>t</u>e, ist gef<u>o</u>lgt der <u>G</u>renz<u>ü</u>bergang, "-e <b>möglichst</b> das <u>M</u>oped, -s <b>nachdem</b> die <u>P</u>anne, -n</p>	<p>asociace jako pracovní síla dálková cesta autem cesta do vzdálených míst následovat hraniční přechod co možná motorka poté nehoda</p>
<p><b>2</b> die Pizzer<u>i</u>a, Pizzer<u>i</u>en die Spagh<u>e</u>t<u>t</u>i (<i>Pl.</i>) zur<u>ü</u>ckgehen, geht zur<u>ü</u>ck, ging zur<u>ü</u>ck, ist zur<u>ü</u>ckgegangen</p>	<p>pizzeria špagety vrátit se</p>
<p><b>3</b> <b>außen</b> bankr<u>o</u>tt *, * bankr<u>o</u>ttgehen, geht bankr<u>o</u>tt, ging bankr<u>o</u>tt, ist bankr<u>o</u>ttgegangen beitreten, tritt <u>b</u>ei, trat <u>b</u>ei, ist <u>b</u>eigetreten das B<u>ü</u>rgerfest, -e einf<u>ü</u>hren die <u>E</u>inigung, -en die Erne<u>u</u>erung, -en europ<u>ä</u>isch h<u>a</u>ndlungsf<u>ä</u>hig die <u>I</u>ndustrie, -n die <u>I</u>nfrastruktur, -en die <u>I</u>nnenstadt, "-e der <u>J</u>ahrestag, -e <b>knapp</b> die <u>K</u>raft (<i>Sg.</i>) (<i>Der neue Vertrag ist gestern in Kraft getreten.</i>) der <u>M</u>a<u>e</u>r<u>f</u>all (<i>Sg.</i>) privatis<u>e</u>ren sanier<u>e</u>n <b>treten</b>, tritt, trat, ist getreten (<i>Der Vertrag trat 2009 in Kraft.</i>) umstrukturi<u>e</u>ren vor<u>a</u>ng<u>e</u>hen, geht vor<u>a</u>n, ging vor<u>a</u>n, ist vor<u>a</u>ng<u>e</u>gangen (<i>Die Einigung ging schnell voran.</i>) die <u>W</u>ährung, -en die <u>W</u>iedervereinigung (<i>Sg.</i>) der <u>W</u>irtschaftsbetrieb, -e zus<u>a</u>mmenschlie<u>s</u>en (sich), schlie<u>s</u>t zus<u>a</u>mmen, schloss zus<u>a</u>mmen, zus<u>a</u>mmengeschlossen</p>	<p>vně, venku bankrot, krach zkrachovat</p> <p>přistoupit občanská oslava zavést sjednocení obnova evropský akceschopný, schopný jednat průmysl infrastruktura centrum města den v roce skoro, necelý platnost</p> <p>pád zdi privatizovat sanovat vstoupit restrukturalizovat jít kupředu</p> <p>měna znovusjednocení hospodářský podnik sloučit se</p>
<p><b>4</b> die <u>D</u>aten (<i>Pl.</i>) die <u>D</u>emokratie, -n die Diktatur, -en das <u>E</u>rdbeben, -</p>	<p>data demokracie diktatura zemětřesení</p>

der Hurrikan, -e/-s die Monarchie, -n der Putsch, -e die Überschwemmung, -en	hurikán monarchie puč povodeň
<b>5</b> eintreffen, trifft ein, traf ein, ist eingetroffen funktionsfähig die Wirtschaftsgemeinschaft, -en	dorazit funkční hospodářské společenství
<b>6</b> der Zeitpunkt, -e gleichzeitig die Inflation, -en wachsen, wächst, wuchs, ist gewachsen	doba, okamžik současně inflace růst
<b>7</b> vereinen heimfahren, fährt heim, fuhr heim, ist heimgefahren das Plusquamperfekt (Sg.)	sjednotit cestovat domů předminulý čas
<b>8</b> ähnlich auswandern, wandert aus, wanderte aus, ist ausgewandert der/die Jüngste, -n der Kindergärtner, - das Porträt, -s der Urgroßvater, "- der Aussiedler, - bezeichnen der Flüchtling, -e der Fremdarbeiter, - die Krise, -n die Wirtschaftskrise, -n das Wirtschaftswunder, - zurückkehren, kehrt zurück, kehrte zurück, ist zurückgekehrt die Zuwanderung (Sg.)	podobný emigrovat nejmladší učitel v mateřské škole portrét prapradědeček vystěhovalc označit uprchlík zahraniční dělník krize hospodářská krize hospodářský zázrak vrátit se přistěhovalectví
<b>9</b> die Banküberweisung, -en der Bericht, -e binationál *,* bürgerfreundlich die Bürokratie, -n dank (+ G.) darstellen dazukommen, kommt dazu, kam dazu, ist dazugekommen demokratiefeindlich dreisprachig *,* die Erfolgsgeschichte, -n das Flugticket, -s der Fortschritt, -e der Mitgliedsstaat, -en das Monster, - die Periode, -n die Verordnung, -en wirtschaftlich	bankovní převod zpráva dvounárodní přátelský vůči občanům byrokracie díky představit přijít k nepřátelský k demokracii trojjazyčný historie úspěchů letenka pokrok členský stát příšera úsek, perioda nařízení, ustanovení hospodářský
<b>P</b> die Gegend, -en die Heimatregion, -en die Heimatstadt, "-e die Partnerregion, -en die Partnerstadt, "-e die Regionalgeschichte (Sg.)	krajina domácí region domovina partnerský region partnerské město regionální historie

die Stadtgeschichte (Sg.)

historie města

- 10 die **Hoffnung**, -en  
betont  
das **Negative** (Sg.)  
**positiv**  
das **Positive** (Sg.)

naděje  
zdůrazněný  
negativní  
pozitivní  
pozitivní

- 11 das Bürgerrecht, -e  
contra  
**pro** (*Ich bin pro Solarenergie und contra Atomkraft.*)

občanské právo  
proti  
pro

- 12 **abschaffen**  
**applaudieren**  
die **Arbeitslosigkeit** (Sg.)  
der **Eindruck**, "-e  
**entschlössen**  
das Haarshampoo, -s  
das **Hundefutter**, -  
die **Klimakatastrophe**, -n  
der **Moderator**, **Moderatoren**  
**nachdenklich**  
die **Niederlage**, -n  
der **Schauspieler**, -  
die **Sendezeit**, -en  
das **Studio**, -s  
der **Talkshow-Moderator**, -en  
**tolerant**  
**sowieso**

odstranit  
tleskat  
nezaměstnanost  
dojem  
rozhodnutý  
vlasový šampón  
krmení pro psa  
klimatická katastrofa  
moderátor  
zamyšleně  
porážka  
herec  
doba vysílání  
studio  
moderátor talk show  
tolerantní  
tak jako tak

**anschließend**  
die **Elektrikerlehre**, -n  
der **Meisterbrief**, -e

následně  
obor elektrikář  
diplom o složení mistrovské zkoušky

das **Jahrhundert**, -e

století

## Kapitel 29 – Männer und Frauen

- 1 die **Blumenwiese**, -n  
**aufeinander**  
die **Enttäuschung**, -en  
**gernhaben**, hat **gern**, hatte **gern**, **gernehabt**  
**nervös**  
der **Streit**, -s  
**verlassen** (sich) (auf + A.), **verlässt**, **verließ**, **verlassen**  
(*Auf meine Familie kann ich mich immer verlassen.*)  
**verlieben** (sich) (in + A.) (*Ich habe mich vor zwei Jahren in meinen Kollegen verliebt.*)  
der **Verstand** (Sg.)

louka s květinami  
na sobě  
zklamání  
mít rád  
nervózní  
hádká  
spoléhat se na

- 2 **nicht nur ... sondern auch**  
die **Telefonanlage**, -n

zamilovat se

rozum

nejen, ale i  
telefonní přístroj

- 3 die **Liebenswürdigkeit**, -en  
die **Macke**, -n  
**aufbauen** (*Wenn ich traurig bin, baut mich meine Freundin wieder auf.*)  
die **Eigenschaft**, -en  
**einkalkulieren**  
**entweder ... oder**

laskavost  
vada, kaz  
postavit

vlastnost  
zakalkulovat  
buď ... a nebo

die Geschwindigkeitsbegrenzung, -en	omezení rychlosti
der Herzinfarkt, -e	srdeční infarkt
nervig	nervózní
niedergeschlagen	být poražený
der Quatsch (Sg.)	hloupost
die Schranke, -n	dveře od skříně
die Schublade, -n	zásuvka
<b>sowohl ... als auch</b>	jak ... tak ...
der Spruch, "-e	pořekadlo
<b>unpünktlich</b>	nedochvilný
<b>verrückt</b>	pomatený
<b>während</b> ( <i>Anna ist pünktlich, während Michael immer zu spät kommt.</i> )	zatímco
<b>weder ... noch</b>	ani ... ani
<b>4 noch</b>	ještě
die Konjunktion, -en	spojka
die Zeichnung, -en	kresba
liebenswürdig	laskavý
nerven	nervovat
die Unpünktlichkeit (Sg.)	nedochvilnost
die Vergesslichkeit (Sg.)	zapomnětlivost
<b>5 lustig</b>	veselý
die Macken-Hitparade, -n	výčet vad
<b>6 der Gegensatz, "-e</b>	protiklad
das Einzelkind, -er	jedináček
<b>7 die Killerphrase, -n</b>	fráze, co zabíjí
angreifen, greift an, griff an, angegriffen	zaútočit
anschreien, schreit an, schrie an, angeschrien	okřiknout
beschuldigen	omluvit
drinstecken ( <i>Hier steckt ein Vorwurf drin.</i> )	vězet
die Du/Sie-Aussage, -n	tvé/ Vaše tvrzení
empfinden, empfindet, empfand, empfunden	pociťovat
garantiert ( <i>Vorwürfe führen garantiert zum Streit.</i> )	určitě
die Ich-Aussage, -n	mé tvrzení
das Missverständnis, -se	nedorozumění
das Miteinanderreden (Sg.)	diskuze
die Phrase, -n	fráze
proviziert	provokativně
der Psychologe, -n	psycholog
raten (zu + D.), rät, riet, geraten ( <i>Der Arzt rät ihm zu einer Therapie.</i> )	radit
die Rolle, -n ( <i>Geld spielt für ihn eine große Rolle.</i> )	role
schuld sein (an + D.) ( <i>Du bist schuld an meinem Unglück!</i> )	být vinen
vermutlich	domněle
<b>verwenden</b>	použít
der Vorwurf, "-e	výčitka
wundern (sich) (über + A.) ( <i>Ich wundere mich über deine Reaktion.</i> )	divit se
zurückbrüllen	řvát
ausgehen, geht aus, ging aus, ist ausgegangen ( <i>Ich finde, wir sollten mal wieder ausgehen.</i> )	projít se
<b>8 das Streitgespräch, -e</b>	hádky
<b>schreien</b> , schreit, schrie, geschrien	křičet
<b>9 aufteilen</b>	rozdělit

die Babypause, -n  
**beantragen**  
 das Berufsleben, -  
**betragen**, beträgt, betrug, betragen  
 damit  
 die **Einführung**, -en  
 das **Elterngeld** (Sg.)  
 der **Elternteil**, -e  
 die Erziehungsarbeit (Sg.)  
 familienfreundlich  
**höchstens**  
**jedoch**  
 die Mutterschutzfrist, -en  
 das Nettoeinkommen, -  
 untereinander  
 weiterhin  
 zurückkönnen, kann zurück, konnte zurück,  
 zurückgekonnt/zurückkönnen  
 die **Entscheidung**, -en  
 das Nettogehalt, "-er  
**halten** (von + D.), hält, hielt, gehalten  
 (Was halten Sie von der Elternzeit?)

- 10 die Elternzeit (Sg.)  
 die Frauensache, -n  
 die Kinderpflege (Sg.)

- 11 der Besucherraum, "-e  
 der Mutterschutz (Sg.)

**sauer**

## Kapitel 30 – Krankenhaus

- 1 das Aufnahmeformular, -e  
 der Befund, -e  
 das **Blut** (Sg.)  
 der Chefarzt, "-e  
 die Diagnose, -n  
 die Entbindung, -en  
 die **Lebensgefahr**, -en  
 die Narkose, -n  
 der Notarzt, "-e  
 die **Notaufnahme**, -n  
 die **Operation**, -en  
 die Patienteninformation, -en  
 das Pflegebett, -en  
 der Rettungsassistent, -en  
 der Stationsarzt, "-e  
 die Unfallstation, -en  
 das **Unglück**, -e  
 die **Untersuchung**, -en  
 verletzt  
 die Visite, -n  
 das Krankenhauspersonal (Sg.)  
 die Anästhesie, -n  
 die Chirurgie, -n  
 die Gynäkologie, -n  
**inner-**  
 die innere Medizin (Sg.)

mateřská dovolená  
 požádat  
 pracovní život  
 činit  
 s tím  
 zavedení  
 rodičovský příspěvek  
 rodič  
 práce s výchovou  
 rodinný  
 nanejvýš  
 ovšem  
 lhůta ochrany matky  
 čistý příjem  
 mezi  
 dále  
 moci zpět

rozhodnutí  
 čistý plat  
 myslet si o

rodičovská doba  
 věc žen  
 péče o dítě

místnost pro návštěvy  
 ochrana matky

naštvaný, kyselý

přijímací formulář  
 nález  
 krev  
 sloužící lékař  
 diagnóza  
 porod  
 nebezpečí života  
 narkóza  
 lékař pohotovostní služby  
 příjem v nemocnici  
 operace  
 informace o pacientech  
 lůžko  
 záchranář  
 staniční lékař  
 pohotovost  
 neštěstí  
 prohlídka  
 zraněn  
 vizita  
 personál v nemocnici  
 anestezie  
 chirurgie  
 gynekologie  
 vnitřní  
 vnitřní lékařství

<p>die K<u>ie</u>ferklinik, -en          die K<u>in</u>derklinik, -en          die M<u>un</u>dklinik, -en          die N<u>o</u>tfallambulanz, -en          die O<u>r</u>thop<u>ä</u>die, -n          die R<u>adi</u>ologie, -n          die Z<u>ah</u>nklinik, -en</p>	<p>čelistní klinika          dětská klinika          ústní klinika          pohotovost          ortopedie          radiologie          stomatologická klinika</p>
<p><b>2</b> der <b>N</b>otruf, -e  <u>a</u>nsprechbar <u>*,*</u>          die <b>M</b>eldung, -en          der/die Ver<u>l</u>etzte, -n          die <b>V</b>er<u>l</u>etzung, -en          der R<u>e</u>ttungsdienst, -e          der <b>N</b>otfall, "-e  <b>st</b>ürzen, stürzt, stürzte, ist gestürzt  <b>ver</b>letzen (sich)</p>	<p>tísňové volání          při vědomí          hlášení          zraněný/á          zranění          záchranná služba          nouze          upadnout          zranit se</p>
<p><b>3</b> das <u>A</u>ufnahmegespräch, -e          ab und zu (<i>Nicht immer, aber ab und zu nehme ich eine Schmerztablette.</i>)  <b>b</b>ewegen (sich)  <b>e</b>innehmen, nimmt <u>e</u>in, nahm <u>e</u>in, <u>e</u>ingenommen  <b>h</b>er          die K<u>o</u>pfschmerztablette, -n  <b>o</b>perieren  <b>sch</b>lecht (<i>Ich habe so viel gegessen. Jetzt ist mir schlecht.</i>)          die Z<u>ah</u>noperation, -en          der G<u>i</u>ps, -e</p>	<p>přijímací pohovor          občas</p> <p>hýbat se          brát          sem          prášek proti bolestem hlavy          operovat          špatně          operace zubu          sádra</p>
<p><b>4</b> die <b>A</b>ufnahme, -n          der B<u>a</u>demantel, "-  <b>b</b>enötigen          die B<u>e</u>suchszeit, -en          die <u>E</u>inweisung, -en (<i>Paul bekommt eine Einweisung ins Krankenhaus.</i>)  <b>e</b>ntl<u>a</u>ssen, entlässt, entließ, entlassen          der <u>I</u>mpfpass, "-e          der P<u>e</u>rs<u>o</u>nal<u>a</u>usweis, -e          die R<u>o</u>ut<u>i</u>ne<u>u</u>ntersuchung, -en          der N<u>o</u>t<u>z</u>ettel, -</p>	<p>příjem          koupací plášť          požadovat          návštěvní doba          umístěnka do nemocnice, doporučení</p> <p>propustit          očkovací průkaz          občanský průkaz          preventivní prohlídka          lístek s poznámkami</p>
<p><b>5</b> das <b>B</b>onbon, -s          der H<u>au</u>sschuh, -e          der K<u>o</u>p<u>f</u>hörer, -          der K<u>u</u>lt<u>u</u>rbeutel, -          die M<u>e</u>dik<u>a</u>mentenliste, -n          das N<u>e</u>tbook, -s          die R<u>a</u>ngliste, -n          der R<u>a</u>sierer, -          das R<u>a</u>sierwasser, -          der S<u>chl</u>afanzug, "-e          die <b>Z</b>ah<u>n</u>bürste, -n          die <b>Z</b>ah<u>n</u>creme, -s          das G<u>u</u>mmibärchen, -          das K<u>e</u>ttenspi<u>e</u>l, -e</p>	<p>bonbón          papuče          sluchátka          taška s hygienickými potřebami          seznam léků          počítač menší než notebook          pořadí          holicí strojek          voda po holení          pyžamo          zubní kartáček          zubní pasta          gumový medvídek          řetězová hra</p>
<p><b>6</b> <u>a</u>ushandeln (<i>einen Konflikt aushandeln</i>)          der B<u>e</u>tt<u>n</u>achbar, -n          daz<u>u</u>zahlen</p>	<p>vyřešit          spolubydlící na pokoji          připlatit</p>

<p><b>einigen</b> (sich) (mit + D.) (<i>Ich habe mich nach vielen Diskussionen mit meinem Ex-Mann geeinigt.</i>)  <u>fern</u>schauen          die <u>Lösung</u>smöglichkeit, -en          das <u>Mehr</u>bettzimmer, -          die <u>Roll</u>envorgabe, -n          die <u>Schw</u>ester, -n (<i>Adam liegt im Krankenhaus. Er ruft die Schwester.</i>)  <u>verz</u>ichten (auf + A.) (<i>Herr Weber kann auf den Fernseher nicht verzichten.</i>)</p>	<p>dohodnout se          dívat se na televizi          možnost řešení          vícelůžkový pokoj          rozpis rolí          sestra          obejít se bez          natáhnout</p>
<p><b>7</b> <b>anziehen</b>, zieht <u>an</u>, zog <u>an</u>, <u>an</u>gezogen (<i>Bitte den Arm anziehen!</i>)          der <u>Blut</u>druck (Sg.)          der <u>Ges</u>undheitsberuf, -e  <b>messen</b>, <u>mis</u>st, <u>maß</u>, gemessen          vorbeis<u>ch</u>auen (<i>Schauen Sie an meinem rechten Ohr vorbei.</i>)          das <u>Al</u>tenheim, -e          die <u>Ar</u>beitsbelastung, -en          die <u>Beh</u>andlung, -en          die <u>Ged</u>uld (Sg.)          der <u>Kin</u>derarzt, "-e          die <u>Klin</u>ik, -en          der <u>Krank</u>engymnast, -en          nur noch          der <u>Physio</u>therapeut, -en  <b>schwierig</b>          spezialisieren (sich) (auf + A.) (<i>Diese Firma ist auf Computerprogramme spezialisiert.</i>)  <b>ständig</b>          die <u>Tum</u>orerkrankung, -en  <b>unglaublich</b>          das <u>Well</u>nesshotel, -s  <u>aus</u>halten, hält <u>aus</u>, hielt <u>aus</u>, <u>aus</u>gehalten          die <u>Kin</u>derkrankheit, -en</p>	<p>krevní tlak          zdravotní povolání          měřit          sledovat          domov důchodců          pracovní zátěž          ošetření          trpělivost          dětský lékař          klinika          fyzioterapeut          jen ještě          fyzioterapeut          obtížný          specializovat se na          stálý          nádorové onemocnění          neuvěřitelný          wellness hotel          vydržet          dětská nemoc</p>
<p><b>8</b> problem<u>at</u>isch</p>	<p>problematický</p>
<p><b>9</b> das Antibio<u>t</u>ikum, Antibio<u>t</u>ika          das <b>Gras</b>, "-er          der <b>Druck</b> (Sg.)  <b>einpacken</b>          der <u>Ohr</u>stöpsel, -          die <u>Ch</u>ipkarte, -n          die <u>N</u>achtschwester, -n          der <u>Al</u>tenpfleger, -          die <u>Def</u>inition, -en          das <u>Elem</u>ent, -e  <b>mischen</b>          zerschne<u>id</u>en, zerschne<u>id</u>et, zerschn<u>it</u>t, zerschn<u>it</u>ten          zusam<u>me</u>nsetzen (<i>Er setzt die Puzzleteile zusammen.</i>)</p>	<p>antibiotika          tráva          tlak          zabalit          špunt do uší          čipová karta          sestra na noční směně          ošetrovatel seniorů          definice          element, částice          míchat          rozkrájet          skládat</p>
<p><b>10</b> <b>auf</b>regen (sich)          das Beru<u>h</u>igungsmittel, -          die Ent<u>b</u>indungsstation, -en          ents<u>pan</u>nen (sich)          die <u>He</u>bamme, -n  <u>he</u>ktisch  <u>oh</u>nmächtig</p>	<p>rozčlít se          uklidňující prostředek          porodnice          odpočinout si          porodní asistentka          hektický          v bezvědomí</p>

der Säugling, -e  
 die Schwängerschaftsgymnastik, -en  
 die Spielsachen (Pl.)  
 die Spielzeugabteilung, -en  
 die Wehe, -n (*Vor der Geburt beginnen die Wehen.*)  
 die Auffregung, -en  
 die Hauptperson, -en  
 der Kreislauf, "-e  
 rasen, rast, raste, ist gerast  
 der Schatz, "-e (*Mein Schatz, ich liebe dich.*)  
 der/die Arme, -n (*Der Arme hat leider Schmerzen.*)  
 die Babysachen (Pl.)  
**blass**  
 das Dreirad, "-er  
**komisch**  
 munter  
 der Pudding, -s/-e  
**riesig**  
**roh**  
 der Rollstuhl, "-e  
 schwindelig  
 der Teddybär, -en  
 der Turnschuh, -e  
 wohl (*Ich bin wohl ohnmächtig geworden.*)  
 das Entbindungszimmer, -  
  
 die Allergie, -n  
 die Bescheinigung, -en  
**i**mpfen (gegen + A.) (*Martin lässt sich gegen Tetanus impfen.*)  
**krankmelden** (sich)  
 die Kreislaufprobleme (Pl.)  
 weiterbringen, bringt weiter, brachte weiter, weitergebracht  
 die Erkrankung, -en  
  
 die Stationsschwester, -n

kojenec  
 gymnastika pro těhotné  
 hračky  
 oddělení hraček  
 porodní bolest  
 rozčilení  
 hlavní osoba  
 krevní oběh  
 pádit, uhánět  
 poklad  
 chudák  
 věci pro miminko  
 bledý  
 trojkolka  
 divný  
 veselý, bdělý  
 puding  
 obrovský  
 syrový  
 vozík  
 špatně, mdlo  
 medvídek  
 cvička, teniska  
 asi  
 porodní sál

alergie  
 očkovat

uznat se nemocným  
 problémy krevního oběhu  
 posunout dál  
 onemocnění

staniční sestra